



Adresa: **Ul. Hamdije Čemerlića 39a**
71000 Sarajevo
<http://www.voda.ba>

tel. +387 33 726 400
fax. +387 33 726 414
e – mail: info@voda.ba

Broj: **UP-1/21-3-40-471-4/23**
Datum: **20.12.2023. godine**

«Agencija za vodno područje rijeke Save» Sarajevo rješavajući po zahtjevu pravnog lica «POLJORAD» d.o.o. Travnik za donošenje Rješenja o vodnoj dozvoli za ispuštanje tehnoloških i oborinskih onečišćenih otpadnih voda u prirodni recipijent sa lokacije tvornice za preradu mlijeka i proizvodnju kiselog kupusa izgrađenog u naselju Turbe, općina Travnik, na osnovu člana 109. stav (1) Zakona o vodama («Službene novine Federacije BiH», broj 70/06) i člana 200. stav (1) Zakona o upravnom postupku («Službene novine Federacije BiH», broj 2/98, 48/99 i 61/22), donosi

R J E Š E N J E **o vodnoj dozvoli**

1. Pravnom licu, «POLJORAD» d.o.o. Travnik daje se vodna dozvola za ispuštanje tehnoloških i oborinskih onečišćenih otpadnih voda u prirodni recipijent sa lokacije tvornice za preradu mlijeka i proizvodnju kiselog kupusa izgrađenog u naselju Turbe, na zemljištu označenom kao k.č. broj 702/1, 702/2, 702/3, 702/4, 704/1 i 704/4 K.O. Turbe, općina Travnik.
2. Vodna dozvola se daje na osnovu dostavljene dokumentacije, utvrđenog činjeničnog stanja tokom uviđaja izvršenog na lokaciji objekta i uz slijedeće uslove:
 - 2.1. Da se upotreba i korištenje predmetnog objekta vrši u skladu sa njegovom prirodom i namjenom te u skladu sa dostavljenom dokumentacijom i uslovima iz ove vodne dozvole.
 - 2.2. Da korisnik predmetnog objekta, za vrijeme trajanja ove dozvole, obezbjeđuje da se tehnološke otpadne vode nastale u pogonima za preradu mlijeka i proizvodnju kiselog kupusa nesmetano sakupljaju i odvođe do objekta predviđenog za tretman onečišćenih voda (biološki uređaj na principu MBBR tehnologije), a zatim ovako tretirane vode ispuštaju, preko okna za monitoring, u rijeku Lašvu.
 - 2.3. Da korisnik predmetnog objekta, za vrijeme trajanja ove dozvole, obezbjeđuje da se onečišćene vode sa radnih i manipulativnih površina kompleksa, nesmetano sakupljaju i odvođe do objekta predviđenog za tretman onečišćenih voda (separator ulja i masti), a zatim ovako tretirane vode ispuštaju, preko okna za monitoring, u rijeku Lašvu.
 - 2.4. Prečišćene tehnološke i oborinske onečišćene otpadne vode moraju ostati u maksimalno dopuštenim granicama definiranim članom 14. (za oborinske onečišćene vode), te priložima 4. i 6. (za tehnološke otpadne vode) Uredbe o uslovima ispuštanja otpadnih voda u okoliš i sisteme javne kanalizacije («Službene novine Federacije BiH», broj 26/20 i 96/20).
 - 2.5. Objekte čija je svrha odvođenje i prečišćavanje oborinskih onečišćenih otpadnih voda (separator ulja i masti, slivnici, kanalizaciona mreža) treba redovno održavati i koristiti na način koji će obezbijediti njihovu potpunu ispravnost i funkcionalnost. Čišćenje i pražnjenje uređaja za tretman otpadnih voda, odnosno separatora ulja i masti može vršiti isključivo firma ovlaštena za tu vrstu djelatnosti, prema posebnom ugovoru. Korisnik je obavezan da redovno vodi dnevnik o pražnjenju i odvozu sadržaja separatora ulja i masti, izdvojenim naftnim derivatima i talogu iz separatora ulja i masti.
 - 2.6. Objekte čija je svrha odvođenje i prečišćavanje tehnoloških otpadnih voda (biološki uređaj na principu MBBR tehnologije, slivnici, kanalizaciona mreža) treba redovno održavati i koristiti na način koji će obezbijediti njihovu potpunu ispravnost i funkcionalnost. Odvoz mulja iz biološkog uređaja može vršiti isključivo firma ovlaštena za tu vrstu djelatnosti, prema posebnom ugovoru. Korisnik je obavezan da redovno vodi dnevnik o pražnjenju i odvozu mulja.
 - 2.7. Korisnik objekta je dužan, putem laboratorije ovlaštene od strane Federalnog ministarstva poljoprivrede, vodoprivrede i šumarstva, vršiti redovna ispitivanja kvaliteta otpadnih voda, uzimanjem uzorka efluenta iz okna za monitoring u skladu sa Uredbom o uslovima ispuštanja otpadnih voda u okoliš i sisteme javne kanalizacije. Učestalost i način ispitivanja vršiti u skladu sa članom 20. Uredbe o uslovima ispuštanja otpadnih voda u okoliš i sisteme javne kanalizacije. Rezultate analiza dostaviti ovoj Agenciji.

- Izvještaje o ispitivanju i ocjeni kvaliteta otpadnih voda može uraditi isključivo laboratorija ovlaštena od strane Federalnog ministarstva poljoprivrede, vodoprivrede i šumarstva po osnovu člana 64. stav (3) Zakona o vodama i Pravilnika o uslovima koje moraju ispunjavati referentne odnosno ovlaštene laboratorije za ispitivanje voda, sadržaj i način davanja ovlasti («Službene novine Federacije BiH», broj 14/10, 14/13, 26/14, 23/17 i 41/20).
- 2.8. U slučaju kvara postrojenja za tretman tehnoloških otpadnih voda potrebno je djelovati po hitnoj proceduri i uputama datim od proizvođača opreme.
 - 2.9. Remont postrojenja za tretman tehnoloških otpadnih voda provoditi od strane proizvođača opreme ili njegovog ovlaštenog predstavnika, u cilju preveniranja incidentnih zagađenja.
 - 2.10. Talog iz separatora i mulj iz biološkog uređaja se ne smiju ni privremeno odlagati na česticu „vodno dobro“, odnosno u vodotoke i na njegove obale
 - 2.11. Da se u skladu sa propisima iz oblasti zaštite okoliša, vrši bezbjedno i redovno skupljanje čvrstog opasnog i neopasnog otpada sa kompletnog kruga kompleksa, isti propisno skladišti do njegovog konačnog zbrinjavanja od strane ovlaštene organizacije.
 - 2.12. Korisnik objekta je obavezan pridržavati se svih mjera i uslova propisanih u saglasnostima i dozvolama izdatim od strane drugih nadležnih organa, a odnose se na korištenje i zaštitu voda i nisu u suprotnosti sa uslovima iz ove vodne dozvole.
3. Vlasnik, odnosno korisnik objekta je obavezan voditi propisne evidencije, te nadležnim organima dostavljati propisane obrasce (Obrazac EBS) u skladu sa Zakonom o vodama i Pravilnikom o načinu obračunavanja, postupku i rokovima za obračunavanje i plaćanje i kontrolu izmirivanja obaveza na osnovu opšte vodne naknade i posebnih vodnih naknada („Službene novine Federacije BiH“, broj 92/07, 46/09, 79/11, 88/12 i 03/16), Prilog 1. Poglavlje V – Određivanje koeficijenata zagađenja za zagađivače voda kod kojih se ne vrše direktna mjerenja voda, tačka 18. tabele te prema dostavljenim obrascima izvršavati u cjelosti i u propisanim rokovima obavezu plaćanja vodnih naknada.
 4. U periodu važenja ove dozvole, Korisnik je dužan provoditi sve mjere i aktivnosti propisane istom.
 5. U slučaju izvanrednih situacija, havarijskih onečišćenja i drugih sličnih okolnosti, čime bi bio ugrožen kvalitet podzemnih i površinskih voda, korisnik objekta obavezan je izvijestiti nadležne organe i izvršiti izvanredna postupanja po nalogu nadležnih organa, te o vlastitom trošku uzroke štete otkloniti, a nastale štete nadoknaditi.
 6. Ukoliko usljed štetnog djelovanja voda nastalog zbog neizgrađenosti ili nedovoljne osposobljenosti (zaštitnih) vodnih objekata dođe do nastanka štete na objektima predmetnog objekta obuhvaćenog ovom vodnom dozvolom, korisnik zaštitnih vodnih objekata nije odgovoran za nastale štete.
 7. Ukoliko radom predmetnog objekta dođe do šteta ma kakvog karaktera, korisnik vodne dozvole je dužan uzroke nastalih šteta otkloniti, a nastale štete trećim licima nadoknaditi.
 8. Prava stečena po ovoj dozvoli ne mogu se prenositi na treća lica, a ista prestaju u skladu sa odredbama Zakona o vodama.
 9. U ovoj upravnoj stvari plaćene su sve upravne pristojbe.
 10. Ova vodna dozvola, shodno članu 117. stav (1) i 129. Zakona o vodama se daje sa rokom važenja od 5 (pet) godina od dana pravosnažnosti ovog rješenja.
 11. Prije isteka važnosti ove dozvole Korisnik je dužan da podnese zahtjev za izdavanje nove vodne dozvole.
 12. Ovo rješenje o vodnoj dozvoli može se izmijeniti ukoliko za to nastupe razlozi utvrđeni u članu 130. stav (1) tačka 1., 2., 3. ili 4. Zakona o vodama, a zainteresirane stranke podnesu argumentiran zahtjev za izmjenu ovog vodnog akta.

Obrazloženje

Pravno lice «POLJORAD» d.o.o. Travnik, dana 27.10.2023., podnijelo je zahtjev za izdavanje vodne dozvole za ispuštanje tehnoloških i oborinskih onečišćenih otpadnih voda u prirodni recipijent sa lokacije tvornice za preradu mlijeka i proizvodnju kiselog kupusa izgrađenog u naselju Turbe, na zemljištu označenom kao k.č. broj 702/1, 702/2, 702/3, 702/4, 704/1 i 704/4 K.O. Turbe, općina Travnik.

U provedenom postupku dostavljena je i pregledana sljedeća dokumentacija:

- Kopija Aktuelnog izvoda iz sudskog registra broj: 051-0-RegZ-22-001197 od 22.08.2022. izdatog od Općinskog suda u Travniku,
- Kopija Uvjerenja o registraciji/upisu u Jedinствeni registar obveznika indirektnih poreza broj: 04/1-UPJR/1-5685-2/07 od 16.07.2007. izdatog od Uprave za indirektno-neizravno oporezivanje Banja Luka,
- Dokaz o uplaćenju upravnoj taksi,
- Kopija Rješenja o odobrenju za upotrebu (objekat mljekare) broj: 04/06-19-5-1888/21 od 29.12.2021. izdatog od Službe za urbanizam, građenje, katastar i imovinsko pravne poslove Općine Travnik,
- Kopija Rješenja o odobrenju za građenje (objekat mljekare) broj: 04/06-23-4-836/20 od 06.07.2020. izdatog od Službe za urbanizam, građenje, katastar i imovinsko pravne poslove Općine Travnik,
- Kopija Rješenja o odobrenju za upotrebu (pomoćni objekat za smještaj postrojenja za prečišćavanje otpadnih voda) broj: 04/06-23-5-1543/20 od 28.09.2020. izdatog od Službe za urbanizam, građenje, katastar i imovinsko pravne poslove Općine Travnik,
- Kopija Rješenja o odobrenju za građenje (pomoćni objekat za smještaj postrojenja za prečišćavanje otpadnih voda) broj: 04/06-23-4-1979/19 od 03.10.2019. izdatog od Službe za urbanizam, građenje, katastar i imovinsko pravne poslove Općine Travnik,
- Kopija Rješenja o odobrenju za upotrebu (proizvodno-poslovni objekat za industrijsku preradu hrane) broj: UPI/03-23-2-124-1/07 od 29.10.2008. izdatog od Federalnog Ministarstva prostornog uređenja,
- Kopija Rješenja o obnovljenoj okolišnoj dozvoli broj: 07-19-8784/20 od 08.04.2021. izdatog od Ministarstva prostornog uređenja, građenja, zaštite okoliša povratka i stambenih poslova Kantona Središnja Bosna/Srednjobosanskog kantona,
- Kopija Rješenja o vodnoj dozvoli broj: 05-25-116/19 od 07.05.2019. izdatog od Ministarstva poljoprivrede, vodoprivrede i šumarstva Kantona Središnja Bosna/Srednjobosanskog kantona,
- Kopija Rješenja o vodnoj dozvoli broj: UP-I/25-3-40-099-7/19 od 23.04.2019. izdatog od «Agencije za vodno područje rijeke Save» Sarajevo,
- Kopija Zapisnika o ispitivanju tehnološke, instalacije otpadnih voda i nepropusnosti kanalizacione mreže broj: VIK-10-11/21 od 11.11.2021. godine, urađen od «E.M.G. VITING» d.o.o. Vitez,
- Kopija Ugovora o izvođenju radova čišćenje i odvoz otpadnog mulja i taloga (biološki prečištač/separator) broj: 1370/23-DS zaključen dana 20.09.2023. sa «DELTA PETROL» d.o.o. Kakanj,
- Kopija Radnog naloga na terenu (odvoz mulja iz pročištača) broj: 10-09-23 od 26.09.2023. izdatog od «DELTA PETROL» d.o.o. Kakanj,
- Izvještaj o rezultatima ispitivanja tereta zagađenja otpadnih voda POLJORAD d.o.o. Travnik, izraženog preko EBS-a broj: 39/22, januar 2023., urađen od «Inspekt-RGH» d.o.o. Sarajevo (na uvid),
- Izvještaj o monitoringu kvaliteta i kvantiteta otpadnih voda mljekare „POLJORAD“ Turbe, Travnik, broj: 1304/23, septembar 2023., urađen od «Inspekt-RGH» d.o.o. Sarajevo (na uvid),
- Izvještaj o monitoringu kvaliteta i kvantiteta otpadnih voda mljekare „POLJORAD“ Turbe, Travnik, broj: 999/23, juni 2023., urađen od «Inspekt-RGH» d.o.o. Sarajevo (na uvid),
- Izvještaj o monitoringu kvaliteta i kvantiteta otpadnih voda mljekare „POLJORAD“ Turbe, Travnik, broj: 506/23, mart 2023., urađen od «Inspekt-RGH» d.o.o. Sarajevo (na uvid),
- Operativni plan za incidentna zagađenja, oktobar 2021. godine, urađen od JP «SPREČA» d.d. Tuzla,
- Završni izvještaj o izvršenoj reviziji investiciono-tehničke dokumentacije „Glavni projekat-vanjske hidroinstalacije objekta za proizvodnju kiselog kupusa“ broj: 051-02-4-923/20, maj 2020. godine, urađen od JP «SPREČA» d.d. Tuzla (na uvid),
- Glavni projekat postrojenja za prečišćavanje tehnoloških otpadnih voda iz objekta „POLJORAD“ d.o.o. Travnik, septembar 2020. godine, urađen od JP «SPREČA» d.d. Tuzla (na uvid),
- Projekat izvedenog stanja objekata za prikupljanje i tretman tehnoloških otpadnih voda iz tvornice „POLJORAD“ d.o.o. Travnik, oktobar 2021. godine, urađen od JP «SPREČA» d.d. Tuzla (na uvid).

Nakon izvršenog uvida u dostavljeni zahtjev i priloženu dokumentaciju utvrđeno je da su uz zahtjev dostavljeni potrebni prilozi, te je ovaj organ u skladu sa odredbama Zakona o upravnom postupku pokrenuo postupak u ovoj upravnoj stvari.

U skladu sa članom 12. stav (5) i (6) Pravilnika o sadržaju, obliku i uvjetima i načinu izdavanja i čuvanja vodnih akata («Službene novine Federacije BiH», broj: 31/15, 55/19, 41/20 i 63/22), izvršen je obilazak predmetnog objekta i tom prilikom je sačinjen Zapisnik o uviđaju broj: UP-1/21-3-40-471-3/23 od 12.12.2023. godine.

Na osnovu dostavljene dokumentacije i izvršenog uviđaja na licu mjesta utvrđeno je sljedeće:

- Tvornica za proizvodnju hrane «POLJORAD» izgrađena je u naselju Turbe uz magistralnu saobraćajnicu Donji Vakuf-Travnik-Vitez, na lijevoj obali rijeke Lašve. Tvornica se bavi preradom mlijeka i proizvodnjom raznih vrsta sireva i drugih mliječnih proizvoda te preradom kupusa i proizvodnjom kiselog kupusa. U sklopu kompleksa se nalaze 2 proizvodna pogona – pogon za preradu mlijeka i pogon za proizvodnju kiselog kupusa sa upravnom zgradom, objekat sa kotlovnicom na čvrsto gorivo koji se ne koristi, prostor za servisiranje vozila i plato za pranje vozila, pomoćni objekat za smještaj postrojenja za prečišćavanje otpadnih voda te uređene saobraćajne odnosno manipulativne površine.
- Prosječan kapacitet prerade mlijeka je oko 5-10 tona mlijeka/dan i prerade kupusa 10 t/mjesec.
- Za predmetni objekat ranije je od strane ove Agencije doneseno Rješenje o vodnoj dozvoli broj: UP-I/25-3-40-099-7/19 od 23.04.2019. godine, sa određenim uslovima.
- U toku uviđaja utvrđeno je da su uslovi dati u naprijed navedenom rješenju ispunjeni, odnosno u potpunosti realizovan separatan sistem odvodnje otpadnih voda:
 - Sanitarно-fekalne otpadne vode se prikupljaju zasebnim sistemom kanalizacije i ispuštaju u gradsku kanalizaciju kojom upravlja JKP «BAŠBUNAR» d.o.o. Travnik.
 - Oborinske vode sa radnih i manipulativnih površina kompleksa se prikupljaju sistemom slivnika i kanizacione mreže i odvođe na tretman u tipski separator masti i ulja. Preliv iz separatora masti i ulja je, preko okna za monitoring (mjerno mjesto E2), u rijeku Lašvu.
 - Tehnološke otpadne vode iz procesa prerade mlijeka i proizvodnje mliječnih proizvoda se prikupljaju i odvođe na tretman u biološki uređaj na principu MBBR tehnologije. Prečišćene otpadne vode se preko okna za monitoring (mjerno mjesto E1) ispuštaju u rijeku Lašvu.

Takođe urađen je projekat izvedenog stanja objekata za prikupljanje i tretman tehnoloških otpadnih voda, te izvršena revizija Glavnog projekta – vanjskih hidroinstalacija, urađen od strane «IBIS» d.o.o. Zavidovići, mart 2013. godine.

- U pogonu za preradu mlijeka je ugrađen CIP (clean in process) sistem za čišćenje opreme, cjevovoda i aparata, koji je centralizovan i automatizovan. Ovakav sistem omogućava čišćenje opreme bez rastavljanja, te čišćenje jednog dijela pogona dok drugi radi. Karakterizira ga visok stupanj učinkovitosti i isplativosti.
- Tehnološke otpadne vode iz procesa prerade mlijeka i proizvodnje mliječnih proizvoda (proces prerade mlijeka i proizvodnja mliječnih proizvoda, pranje na mjestu pretakanja mlijeka, pranje i dezinfekcija tehnoloških linija, kada, mašina, uređaja, tehnološke opreme, radnih površina i podova) te pogona za proizvodnju kiselog kupusa (pranje buradi, opreme i podova) se prikupljaju zasebnim kanizacionim sistemom i odvođe na tretman u automatizirani uređaj za prečišćavanje otpadnih voda – biološki uređaj na principu MBBR tehnologije (proizvođač BORPLASTIKA).
- Količina tehnološke otpadne vode pri punom kapacitetu proizvodnje je 42,7 m³/dan.
- Tehnološke otpadne vode se prečišćavaju kombinacijom mehaničkog i fizikalno-hemijskog postupka, te dodatnog biološkog tretmana i sastoji se od:
 - prepumpavanja tehnoloških voda iz proizvodnje,
 - mehanički tretman na finom rotacionom situ,
 - egalizacija otpadne vode gdje se vrši izjednačavanje opterećenja i amortizacije hidrauličkih udara,
 - fizikalno-hemijski tretman, regulacija pH vrijednosti, doziranje koagulanata i flokulanata,
 - uređaj za flotaciju (Dissolved Air Flotation)
 - biološki tretman otpadne vode MBBR (Moving Bed Biofilm Reactor)
 - Razdvajanje mulja i prečišćene vode u sekundnom taložniku. Mulj se prikuplja u spremnik za mulj, dok se prečišćena voda preko okna za monitoring ispušta u recipijent.
- Monitoring otpadnih voda se vrši redovno, 4 puta godišnje na mjernom mjestu E1 (okno za monitoring tehnoloških otpadnih voda) te 1 puta na mjernom mjestu E2 (okno za monitoring oborinskih oonečišćenih voda). Uvidom u dostavljene Izveštaje o monitoringu kvaliteta i kvantiteta otpadnih voda urađenih u 2023. godini od «Inspekt-RGH» d.o.o. Sarajevo utvrđeno je da ispitivani

parametri zadovoljavaju granične vrijednosti emisije utvrđene Uredbom o uslovima ispuštanja otpadnih voda u prirodne recipijente i sisteme javne kanalizacije.

- Čišćenje separatora masti i ulja, kao i odvoz mulja iz biološkog uređaja se radi redovno od strane ovlaštenog pravnog lica.

Tačka 3. dispozitiva rješenja je propisana u skladu sa tačkama 12. i 35. Pravilnika o načinu obračunavanja, postupku i rokovima za obračunavanje i plaćanje i kontrolu izmirivanja obaveza na osnovu opšte i posebnih vodnih naknada („Službene novine Federacije BiH“, broj 92/07, 46/09, 79/11 i 88/12) i Odlukom o visini posebnih vodnih naknada („Službene novine Federacije BiH“, broj 46/07, 10/14 i 03/16).

Na osnovu provedenog postupka, dostavljene dokumentacije i uviđaja izvršenog na predmetnoj lokaciji, a u svrhu smanjenja negativnih uticaja predmetnog objekta na stanje voda i vodni režim, podnosiocu zahtjeva su ovom vodom dozvolom u tački 2. dispozitiva Rješenja propisani uslovi u skladu sa odredbama članova 53. i 116. Zakona o vodama, člana 12. i 13. Pravilnika o sadržaju, obliku, uvjetima načinu izdavanja i čuvanja vodnih akata i odredbama člana 3. tačke s) i cc) Uredbe o uslovima ispuštanja otpadnih voda u okoliš i sisteme javne kanalizacije, konstatuje se da je podnosilac zahtjeva «POLJORAD» d.o.o. Travnik, ispunio minimum uslova za izdavanje vodne dozvole za ispuštanje ispuštanje tehnoloških i oborinskih onečišćenih otpadnih voda u prirodni recipijent, te je riješeno kao u dispozitivu ovog Rješenja.

Podnosilac zahtjeva je uplatio i posebne troškove shodno Zaključku ove Agencije, broj: UP-1/21-3-40-471-2/23 od 07.12.2023.

Podnosilac zahtjeva je uplatio upravnu taksu u iznosu od 70 KM u skladu sa Zakonom o izmjenama i dopunama zakona o federalnim upravnim taksama i tarifi federalnih upravnih taksi («Službene novine Federacije BiH», broj 06/98, 8/00, 45/10 i 43/13).

Uputa o pravnom lijeku:

Protiv ovog rješenja može se uložiti žalba Federalnom ministarstvu poljoprivrede, vodoprivrede i šumarstva u roku od petnaest dana od dana prijema Rješenja.

Žalba se predaje ovom organu neposredno ili preporučeno poštom. Žalba se taksira sa 15 KM administrativne takse prema tarifnom broju 3. Tarife federalnih administrativnih taksi.

Obradivač akta: Sanja Miličić, građ.ing.

Po ovlaštenju:

Rukovodilac sektora za izdavanje vodnih akata



Haris Ališehović, dipl.inž.građ.

Dostaviti:

- «POLJORAD» d.o.o.
Bosanska bb, 72283 Turbe
- AVP Sava, ISV-vodna knjiga
- sektor 50
- ☉ sektor 40 – arhiva
- oglasna ploča – AVP Sava